

Айн Ренд

Чоловік,
якого я купила

З РАНИХ ТВОРІВ





Айн Ренд

Чоловік, якого я купила

З РАНИХ ТВОРІВ

ХАРКІВ
«ФОЛІО»
2016

ББК 84(7СПО)

P39

Серія «Карта світу»
заснована у 2010 році

Айн РАНД

The Early Ayn Rand: A Selection from Her Unpublished Fiction

Переклад з англійської *В. К. Горбатська*

Художник-оформлювач *Л. П. Вировець*

This edition published by arrangement
with **Curtis Brown** and Synopsis Literary Agency.

Це видання було опубліковане відповідно до домовленості
з **Curtis Brown** та літературним агентством «Синописис».

Випущено на замовлення

Державного комітету телебачення і радіомовлення України
за програмою «Українська книга» 2016 року

Ренд А.

- P39 Чоловік, якого я купила: з ранніх творів / Айн Ренд; пер. з англ.
В. К. Горбатська; худож.-оформитель Л. П. Вировець. — Харків: Фоліо,
2016. — 475 с. — (Карта світу).
ISBN 978-966-03-5083-0 (Карта світу).
ISBN 978-966-03-7581-9.

Ця книга познайомить читачів з творами Айн Ренд 1920—1930-х років, котрі не були опубліковані за її життя. Серед них: «Чоловік, якого я купила» — перше оповідання, написане письменницею англійською мовою у рік, коли вона прибула в США і ледь могла говорити англійською; повість «Червоний пішак», де авторка, розповідаючи про стосунки між жінкою та двома чоловіками, вперше порушує тему свободи особистості й диктатури держави (події відбуваються в Росії); п'єси «Ідеал» і «Подумай добряче», для яких характерний швидкий розвиток подій та зовсім несподівані повороти сюжету; уривки з філософського роману «Джерело», що не ввійшли в остаточну версію твору, який став культовим. Завдяки цим раннім творам письменниці можна простежити, як розвивались літературний талант і філософські погляди Айн Ренд.

ББК 84(7СПО)

ISBN 978-966-03-5083-0

(Карта світу)

ISBN 978-966-03-7581-9

The Early Ayn Rand: A Selection from Her
Unpublished Fiction Copyright
© 1983, 1984 by Leonard Peikoff, Paul Gitlin,
Eugene Winick, Executors of the Estate of Ayn Rand.
Introduction and Editor's Notes Copyright
© 1984 by Leonard Peikoff
© В. К. Горбатська, переклад українською, 2016
© Л. П. Вировець, художнє оформлення, 2016
© Видавництво «Фоліо», марка серії, 2010



Зміст

Передмова	3
<i>Розділ I. ДВАДЦЯТИ РОКИ</i>	8
Чоловік, якого я купила.....	8
«Король ночі».....	43
Сенсаційний матеріал.....	57
Супровід.....	100
Її друга кар'єра.....	104
<i>Розділ II. ПЕРША ПОЛОВИНА ТРИДЦЯТИХ</i>	141
Червоний пішак.....	141
Ми, живі (неопубліковані уривки).....	214
Ні.....	216
Кірин Вікінг.....	220
Ідеал (п'єса).....	224
<i>Розділ III. КІНЕЦЬ ТРИДЦЯТИХ</i>	314
Подумай добряче (п'єса).....	314
«Джерело» (неопубліковані уривки).....	404
Веста Данінг.....	412
Рорк і Камерон.....	446
Найпростіша річ у світі.....	463